

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ДВ.5.2 История и культура страны изучаемого языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (французский язык, второй иностранный язык)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2018

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

наименование кафедры

протокол № 6 от "22" января 2018 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

наименование кафедры

подпись

И.Ю. Моисеева

расшифровка подписи

Исполнители:

доцент

должность

подпись

подпись

Александр В.

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименование

личная подпись

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапук

расшифровка подписи

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины: познакомить студентов с историей Франции, основными этапами ее становления как суверенного государства, причинами и следствиями главных исторических событий и процессов, а также дать представление о политико-экономическом, административном устройстве Франции, общественно-политической жизни страны, достижениях и проблемах в области развития экономики и культуры, науки и образования, средств массовой коммуникации и высоких технологий, особенностях менталитета носителей языка.

Задачи:

- систематизировать и обобщить страноведческую информацию, полученную на занятиях по иностранному языку и зарубежной литературе;
- транслировать новую информацию страноведческого характера;
- развивать умения и навыки анализа и интерпретации информации о событиях в стране изучаемого языка.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к дисциплинам (модулям) по выбору вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10.1 Практический курс первого иностранного языка*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: историю и культуру страны изучаемого языка, важнейшие особенности национального характера, национально-культурные ценности и нормы; Уметь: осознавать значимость культуры страны изучаемого языка для мирового культурного наследия; Владеть: системой представлений о вкладе страны изучаемого языка в мировую иерархию ценностей и культурное наследие.	ОК-5 способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
Знать: роль французского языка и культуры Франции в развитии других национальных языков и культур; Уметь: видеть связи французского языка и культуры Франции с изучаемыми языками и культурами и осознавать их значение для будущей профессиональной деятельности; Владеть: навыками анализа и систематизации явлений французского языка и культуры с целью нахождения в нем параллелей с другими языками и связи с другими дисциплинами.	ОПК-2 способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
Знать: нормы и формы устной и письменной речи родного и изучаемого языка; Уметь: использовать релевантные языковые средства для адекватного выражения мысли; Владеть: набором разнообразных языковых средств и навыками создания и редактирования высказываний (текстов) по	ОПК-7 способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
лингвострановедческой тематике.	
Знать: определение и трактовку понятия «стереотип»; уникальность каждой нации и ее вклад в общечеловеческую культуру; Уметь: объяснять и правильно трактовать причины возникновения стереотипов, а также объективно оценивать их применимость к данной культуре; Владеть: способностью общаться с представителями иной культуры, преодолевая существующие в ее отношении стереотипы.	ОПК-9 готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
Знать: круг проблем, составляющих предмет изучения в области теории языка и языковой деятельности и важнейшие принципы организации познавательной деятельности, направленной на освоение языка и культуры; Уметь: преобразовывать информацию в знание, осмысливать лингвистические процессы и явления в их динамике и взаимосвязи, руководствуясь принципами научной объективности; уметь устанавливать межпредметные связи и использовать знания, полученные в других социальных науках, для осмысления, объяснения и интерпретации страноведческих проблем; Владеть: навыками поиска и анализа информации об изучаемых страноведческих явлениях в тексте на родном и иностранном языках.	ПК-23 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
Знать: правила подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований в области страноведения; Уметь: пользоваться традиционным справочно-поисковым аппаратом библиотеки (фонд справочных изданий, каталоги, картотеки) и информационными технологиями в научно-исследовательской деятельности (электронный каталог, интернет, базы данных); Владеть: методикой написания и оформления научных работ в соответствии с требованиями ГОСТ.	ПК-25 владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культуры

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (144 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	1 семестр	2 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	144
Контактная работа:	34,25	35,25	69,5
Лекции (Л)	18	18	36
Практические занятия (ПЗ)	16	16	32
Консультации		1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,5
Самостоятельная работа: - ИТЗ (написание эссе (Э)); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю)	37,75	36,75	74,5
Вид итогового контроля	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Франция от античности (III в. до н.э. – IV в.н.э.) до XX в.	72	18	16		38
	Итого:	72	18	16		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
2	Франция в XX - XXI вв.	72	18	16		38
	Итого:	72	18	16		38
	Всего:	144	36	32		76

4.2 Содержание разделов дисциплины

Раздел №1 «Франция от античности (III в. до н.э. – IV в.н.э.) до XX в.»

Кельтская цивилизация. Романизация. Галло-романская цивилизация.

Раннее средневековье (V – X вв. н.э.) и позднее средневековье (XI – XV вв. н.э.): зарождение, становление и расцвет феодализма, культура и социальная жизнь.

Старый порядок (XV – XVIII вв.): становление и укрепление единого французского государства.

Эпоха Возрождения. Расцвет и крах абсолютной монархии.

Эпоха Просвещения. Революция 1789 – 1899 гг. и ее итоги.

Смена политических режимов в XIX в. Культурная и социально-политическая жизнь Франции в XIX.

Раздел № 2 «Франция в XX - XXI вв.»

История Франции в XX - XXI вв.

Географическое положение Франции. ДОМ, ТОМ. Климат.

Экономика Франции.

Административно-территориальное устройство и политическая жизнь Франции. Франция в современном мире.

Социальная жизнь Семья - основа общества. Этапы и образ жизни французов. Наука, образование.

Культурная жизнь. Традиции, праздники, церемонии.

Французская кухня.

4.3 Практические занятия

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Романизация Галлии	2
2	1	Франция в эпоху раннего Средневековья	2
3	1	Франция в эпоху позднего Средневековья	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
4	1	Становление и укрепление единого французского государства	2
5	1	Франция в эпоху Возрождения	2
6	1	Франция в эпоху Просвещения	2
7	1	Франция в эпоху революций	2
8	1	Культурная и социально-политическая жизнь Франции в XIX	2
9	2	История Франции в XX - XXI вв.	2
10	2	География Франции	2
11	2	Французская экономика	2
12	2	Административно-территориальное устройство и политическая жизнь Франции	2
13	2	Провинции Франции	2
14	2	Провинции Франции	2
15	2	Французская наука и образование	2
16	2	Культурная жизнь современной Франции	2
		Итого:	32

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1 Руднев, В.Н. Эстетика. История мировой литературы и искусства : учебное пособие / В.Н. Руднев. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 362 с. - Библиогр.: с. 317-335. - ISBN 978-5-4475-4044-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363409> (24.06.2019).

2 Знаете ли вы Францию? = Connaissez-vous la France?: сборник тестовых заданий по страноведению [Электронный ресурс] / Омский государственный университет, 2009.

5.2 Дополнительная литература

1 Коломиец, Г. Г. Мировая культура и искусство [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для обучающихся по образовательным программам высшего образования по всем направлениям подготовки бакалавриата / Г. Г. Коломиец, И. В. Колесникова, Я. В. Парусимова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон. текстовые дан. (1 файл: 8.73 Мб). - Оренбург : ОГУ, 2018. - 176 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 7.0 - ISBN 978-5-7410-2092-0.

2 Мировая культура и искусство : учеб. пособие / И.И. Толстикова ; под науч. ред. А.П. Садохина. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : ИНФРА-М, 2017. — 418 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/22211. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/754556>

3 Смирнов, В. П. Франция в 20 веке [Текст] : учеб. пособие / В. П. Смирнов. - М. : Дрофа, 2001. - 352 с. : ил. - (Высшее образование) - ISBN 5-7107-4121-3.

5.3 Периодические издания

1 Иностранная литература: журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016.

2 Ди - Диалог искусств : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2018.

3 Искусство : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2018.

4 Вопросы истории : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2018.

5.4 Интернет-ресурсы

<http://france.promotour.info/histoire/index.php> - История Франции с древнейших времен до современности (полный курс);

<http://france.promotour.info/culture/index.php> - Культура Франции;

<https://mirfrance.ru/istoriya-france/> - История Франции кратко;

<http://www.tv5.org> – информационный сайт широкого спектра интересов на французском языке, предлагающий новости со всей Европы и Канады, ток-шоу на злободневные темы современности, лучшие французские художественные и телевизионные фильмы, программы для детей, спор-

тивные трансляции, мода и музыка. Предназначен для совершенствования навыков говорения, аудирования, перевода, чтения и понимания текста на французском языке.

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации имеются соответствующие учебные аудитории.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

Для занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

К рабочей программе прилагаются:

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.